Government of Northwest Territories | Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Clear Form / Réinitialiser le formulaire

ATB LEASE APPLICATION / DEMANDE DE BAIL – AÉROGARE

Airport Location / Aéroport situé à :	**Current Lease No. / Numéro du bail actuel :**	File No. (Department Use) Numéro de dossier (à l'usage du Ministère)

PART I – GENERAL INFORMATION
PARTIE I — RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Please include full details identifying the Applicant and current contact information. If it is the intention of the Applicant to authorize someone other than the person identified as the Applicant's main contact to act on their behalf for the duration of the agreement, the Applicant's "Authorized Representative" information shall be completed as well.

Veuillez inscrire tous les détails demandés, notamment le nom et les coordonnées du demandeur. Si le demandeur souhaite autoriser quelqu'un d'autre que sa personne-ressource à agir en son nom pendant toute la durée du contrat, il doit aussi remplir la section « Mandataire autorisé ».

Applicant Information - Corporate / Renseignements sur le demandeur – société

Corporate Legal Name / Nom de la société		Contact Name / Nom du contact
Address Adresse		
City/Town Collectivité	Province/Territory Province ou territoire	Postal Code Code postal
Phone Téléphone	Cell Téléphone mobile	Fax Télécopieur
Email Address Courriel		

Applicant's Authorized Representative (if different from above) / Mandataire autorisé du demandeur (si différent)

Contact Name Nom du contact		Position Poste ou fonction
Address (if different from above) Adresse (si différente de la première)		
City/Town Collectivité	Province/Territory Province ou territoire	Postal Code Code postal
Phone Téléphone	Cell Téléphone mobile	Fax Télécopieur
Email Address Courriel		

Description of Use/Purpose/Business - Description des lieux, motifs de la demande ou activités commerciales exercées :

Type of Lease / Type de bail

- ☐ Office Space / Espace de bureau
- ☐ Storage / Espace d'entreposage
- ☐ Food and Beverage Concession / Restauration et boissons
- ☐ Gift Shop / Boutique de cadeaux
- ☐ Other (Specify) / Autre (précisez)

Requested Term (years) Durée de validité demandée (en années)	Commencement Date (YYYY-MM-DD) Date d'entrée en vigueur (AAAA-MM-JJ)

PART II – ENCLOSED DOCUMENTATION
PARTIE II – DOCUMENTS JOINTS

The following information is mandatory and must be submitted with this application. If required information is not provided with this application, your application may be considered incomplete and will be returned to you.	**Les éléments suivants sont obligatoires et doivent être fournis avec la demande.** S'ils ne sont pas joints à la demande, celle-ci pourrait être jugée incomplète et vous être renvoyée.
☐ Application Fee ($250.00) plus 5% GST ($262.50) Frais de demande (250,00 $) plus TPS de 5 % (262,50 $)	☐ Other Documents (specify) Autres documents (préciser)

PART III – SIGNATURE
PARTIE III – SIGNATURE

This application must be signed by all applicants.	La demande doit être signée par tous les demandeurs.
CONSUMER REPORTS: The Buyer is hereby notified that a consumer report containing credit and/or personal information may be referred to in connection with this transaction.	**RAPPORT DE SOLVABILITÉ :** L'acheteur est ici avisé qu'un rapport à son sujet (mentionnant sa cote de crédit ou d'autres renseignements personnels) pourrait être consulté dans le cadre de notre processus d'approbation d'une telle demande.
I (We), hereby certify that I (we) believe the contents of this form and attached documents are accurate to the best of my (our) knowledge. I (We) will inform the Authorized Agent of any changes to the information described in this application form.	Par la présente, j'affirme être d'avis que le contenu du formulaire et des documents qui y sont joints est exact, et ce, au meilleur de ma connaissance. J'aviserai l'agent autorisé de tout changement apporté aux renseignements figurant dans le présent formulaire.

Applicant Signature Signature du demandeur	Date
Co-applicant Signature Signature du co-demandeur	Date

The acceptance of an application by the Deputy Minister, an Authorized Agent or any person holding a position in the Department does not confer on the applicant any **RIGHT, TITLE or INTEREST in the space applied for.**	L'acceptation de votre demande de permis par le sous-ministre, un mandataire autorisé ou tout autre fonctionnaire du ministère ne vous confère aucun **DROIT, TITRE ou INTÉRÊT à l'égard de l'espace visé par la demande.**

Applications must be signed by the Applicant. A signed application constitutes acknowledgement by the Applicant that they are authorizing the purposed work to be considered by the GNWT, Department of Infrastructure for approval.

Les demandes doivent être signées par le demandeur. Le fait de présenter une demande signée atteste que le demandeur autorise le GTNO, par l'intermédiaire du ministère de l'Infrastructure, à analyser les données fournies en vue d'approuver la demande.

All personal information contained on this form is collected under the authority of the A*ccess of Information and Protection of Privacy Act* Section 40(c)(i) and is used solely for the purpose of processing this application and administering ATB Leases. Any questions relating to the collection and use of personal information on this form may be directed to the Manager, Real Property Services at 867-767-9084 ext. 32051

Tous les renseignements personnels contenus dans le présent formulaire sont recueillis conformément au sous-alinéa 40c) (i) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* et utilisés strictement aux fins du traitement de cette demande et d'administration des contrats de bail visant l'aérogare. Pour toute question sur la collecte et l'utilisation des renseignements personnels sur cette demande, veuillez vous adresser au gestionnaire des Services immobiliers au 867-767-9084, poste 32051.